

Porównanie tłumaczeń Psalmów 96:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oddajcie JAHWE chwałę Jego imienia,* Przynieście dary i wejdźcie do Jego przedsionków! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oddajcie JAHWE chwałę godną Jego imienia! Przynieście dary! Wejdźcie do Jego przedsionków!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oddajcie JAHWE chwałę jego imienia, przynieście dary i wejdźcie do jego przedsionków.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oddajcie Panu chwałę imienia jego; przynieście dary, a wnijdźcie do sieni jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	przynoscie JAHWE chwałę imieniowi jego. Bierzcie ofiary a wchodźcie do sieni jego,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	oddajcie Panu chwałę Jego imienia! Nieście ofiary i wchodźcie do Jego przedsionków,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oddajcie Panu chwałę należną imieniu jego, Przynieście dary i wejdźcie do przedsionków jego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oddajcie JAHWE chwałę Jego imienia, przynieście dary i wejdźcie na Jego dziedzińce,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oddajcie JAHWE chwałę należną Jego imieniu. Weźcie ofiary i przyjdźcie na Jego dziedzińce.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oddajcie Jahwe chwałę należną Jego Imieniu, przynoscie dary i wstępujcie na Jego dziedzińce!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Почув і розвеселився Сіон, і зраділи юдейські дочки задля твоїх судєб, Господи.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nieście WIEKUISTEMU cześć Jego Imienia; składajcie dary oraz wchodźcie do Jego przedsionków.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przypisujcie JAHWE chwałę należną jego imieniu; przynieście dar i wejdźcie na jego dziedzińce.

¹⁾ <x>230 29:1-2</x>